ご自由にお持ち帰りください。

This Month in Bali

PT.Bali Promo

" Om Swastyastu "

「ようこそ」

Story of Bali

ガルンガンとクニンガン
（悪に対する善の勝利を祝う日）

ニュピ（バリの新年）とオゴ・オゴ

Kecak Bali Restaurant

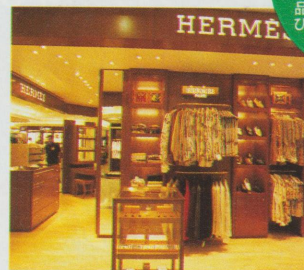
チキンの スパ イスココナッツミルク煮

第2号
2001

Photo by : Joko Sugianto

プラザ・バリ免税店、1日まるごとフェスティバル。

バリでのショッピングを、単なる買い物だけで終わらせないのが、さらにグレードアップしたプラザ・バリ免税店です。より充実した一流ブランド・ブティックやインドネシア各地の民芸品はもちろん、バリダンスをはじめ数々のカルチャーイベント、中華海鮮レストランでの飲茶やバリ式フットマッサージなど、バリのショッピングをフェスティバル気分でお楽しみいただけます。

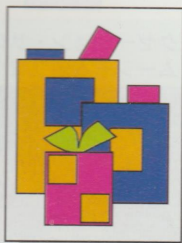
ご宿泊先までの無料送迎で、らくらくショッピング。お気軽に日本語でお電話をください。(TEL 702702)

グッチ、エルメス、エトロをはじめ、一流デザインブランド・ブティックで世界の銘品を心ゆくまでお選びいただけます。

インドネシア各島から厳選した民芸品を一同に集めたスーベニアショップは 1,000㎡。バリ最大級です。

世界の一流化粧品、洋酒やタバコなど免税ショッピングの定番も充実。豊富な品揃えからお選びください。

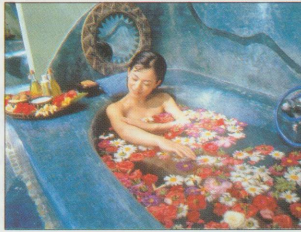
クタ本店
Jl.By Pass I Gusti Ngurah, Rai, Bali
シェラトン・ヌサ・インダ店
Sheraton Nusa Indah Resprt, Bali
デンパサール空港店
Ngurah Rai International Airport,Bali, Departure Terminal
ジャカルタ空港店
Soekarno-Hatta International Airport,Jakarta, Departure Terminal
スラバヤ空港店
Juanda International Airport,Surabaya, Departure Terminal

プラザ・バリ免税店

Shopping Festival

■営業時間／午前 10:00～午後 10:00
■お支払いはキャッシュ（円・ドル・ルピア）とトラベラーズチェック、各種クレジットカードがご利用いただけます。
■日本語デスク完備。日本語でのショッピングが楽しめます。
■品質完全保証。日本でのアフターサービスも万全です。
■最低価格保証。プラザ・バリ免税店の価格が、バリ島の他の免税店の価格よりも高かった場合は、差額をお返しします。（他店がセールの場合を除く）
■アフターサービス
◎バリ島内：プラザ・バリ顧客サービス・・・TEL754726
◎日本国内：プラザ・バリ東京連絡事務所・・・TEL(03)5490-8531

PLAZA BALI

2001年第2号

タラソテラピーやバリニーズマッサージなど、バリのエステ＆スパはアジア大陸一。生花を浮かべたフローラルバスを組み込んだマンディ・ルルールはクセになるほどの快感。バリ式フットマッサージもおすすめ。

海を除いたらバリの魅力は半減。ダイビングならテーブルサンゴやソフトコーラルだって見れるが、シュノーケリングでも十分海の楽しさを堪能できる。

バリ島では毎日どこかでお祭りをやっている。お祭りに欠かせないのが踊り。カラフルで神秘的なバリ舞踊は絶対に見逃せない。

ガドガド、サテ、ナシゴレンはインドネシア料理の代表格。スパイシーで甘辛く、どれも日本人好みの味。おいしさは納得。

バリ情報誌
This Month in Bali
2001年第2号

1998年3月15日 第1号発行（通巻17号）

発行所 : PT. BALI PROMO.
No. 1607/SK/DTTJEN/STT/1990/ 1 Mei 1990
C/O PT. PARADISE BALI INDAH
Jl. By Pass Ngurah Rai, Pesanggaran, Denpasar
80222 PO Box 3399 Bali - Indonesia

デザイン・編集 : MM Studio, Tel : 765505 Kuta, Bali

広告掲載お問い合わせ先
For advertasing Information, please contact
Tel : (62 361) 720 450 ~1
Fax : (62 361) 720 106
E-mail : paradise@indosat.net.id
Ms. Eka Budiyanti

編集部より

バリを訪れる日本人観光客の皆様に、ホットなバリ情報をお届けすることを目的にした本誌。観光やショッピングのお供に、また日本に持ち帰り旅の思い出にしたり、お友達へのお土産などにお役立て下さい。感想やご意見などございましたら、左記の住所までお便りをお寄せ下さい。

バリ de 観る

ずっと昔から現在まで、バリの人々は神々と共に生活してきた。寺院や祭りだけ出なく、海に沈む夕陽にも、ライステラスを満たす豊かな水にも、バリに来たら素直に素直に神を感じることができると言ったら言い過ぎだろうか・・・

キンタマーニ (Kintamani)

海抜 1200～1400m の高原リゾートで、ビーチとは違い涼しい気候。周囲にはバツール湖やライステラスなどがあり、豊かな自然に恵まれ、柑橘類などの新鮮なフルーツも豊富。

ベサキ寺院 (Pura Besakih)

標高 3,142m、バリで最も高いアグン山中腹に 11 世紀に建てられたバリ島最古の寺院で、バリ・ヒンドゥー教の総本山という由緒正しい寺院。霧に覆われていることが多く、神秘的な雰囲気をかもし出している。

クルンクン (Klungkung)

ゲルゲル王朝時代の首都だったところ。街の中心にはクルタゴサという 18 世紀の宮廷と裁判所が残っている。

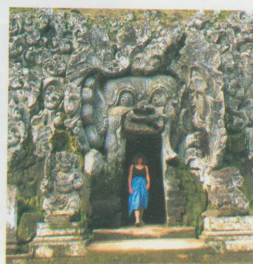
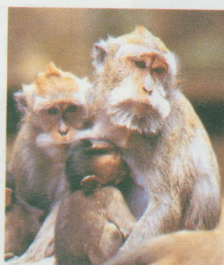
タナロット (Tanah Lot)

ビーチに突き出した岩礁の上に建てられた寺院。潮が満ちてくるとまるで海の中の岩の上に建っているよう。インド洋に沈む夕陽にパゴダのシルエットが浮かび上がる幻想的な美しさはバリ屈指。

タンパクシリン (Tampak Siring)

聖なる泉が涌き出ているこのティルタエンプル寺院は、千年以上もの歴史を持つ寺院。このあたりは水牛の骨の彫刻の産地。

サンゲェ (Sangeh)

6 ha もの森林地帯にはナツメグの木が多く、野猿の群れも多く観られる。ブキット・サリ寺院には野猿が住みついているため、別名モンキー・テンプルと呼ばれる。見学の際にはカメラやアクセサリーを取られないように注意。

ゴア・ガジャ (Goa Gajah)

その形から象の洞窟とも呼ばれる石窟寺院。11 世紀のものとも言われる悪魔の顔など面白い彫刻が並ぶ。

ウブドゥ (Ubud)

バリ絵画の村。緑あふれるライステラスなどの風景や人々生活に昔ながらの姿が残されているため、画家が住み着き、バリ絵画の中心地となっている。
バリアートの総本山とも言われるネカ美術館やプリ・ルキサン美術館をはじめ、たくさんのギャラリーが軒を連ね、美しい自然とともに心豊かなバリを感じさせてくれる。

メングゥイ (Mengwi)

バリで最も美しいと言われる王家の寺院。タマンアユン寺院としても有名。堀に囲まれた境内には 6 つの尖塔が並び、美しい庭園が彩りを添えている。

チュルク (Celuk)

銀細工の村。かつては王家や貴族の短剣を作っていた。

マス (Mas)

バリのマイスターが住んでいる木彫の村。

This Month in **Bali**

魅惑的なバリ舞踊で、夢見心地のひとときを楽しむ！

ガムラン音楽の音色に乗って、華麗な衣装を身にまとった美女が踊るバリ舞踊。その魅惑的な視線と流れるような指の動きは、エキゾチックで夢見心地なひとときを、きっと約束してくれるはず。

お祭りアイランドを彩る華麗なミュージカル。

神々が住む島・バリ。そこではいつもどこかで、神に感謝して捧げられるお祭りが繰り広げられている。お祭りアイランド・バリで欠かせないのが、バリ舞踊とその伴奏を務めるガムラン音楽。華麗な衣装、流れるような指の動き、繊細かつしなやかな身体の動き。それらを見ているだけでも、思わずうっとりしてしまう。

たいていのバリダンスにはラーマヤーナやマハーバラータなどのインドの叙述詩やバリの王朝史のストーリーがある。バリの人々が神々と深くかかわってきた歴史物語が、神秘的かつ華麗に演じられている。めいっぱいバリ気分を味わいたいなら、まずはバリ舞踊を見ることからスタートしよう。

バリ舞踊には実にたくさんの種類がある。

一口にバリ舞踊と言っても、その種類は多い。以下、代表的なものを幾つかご紹介しよう。

●レゴン（LEGONG）

バリ舞踊の中で最も良く知られ、人気のある踊り。バリ古典舞踊の代表的なもので、妖精たちの優美な舞がテーマで、細いしなやかな身体とピンと反り返った指先で優雅に舞うその姿は魅惑的。

●バロン（BARONG）

おかぐらのようなお面をつけた聖獣バロンと、鬼のような牙をむき出しにした魔女ランダの戦いの舞。ダイナミックなガムランの響きにのって善と悪とが死闘を繰り返す。

●ケチャッ（KECAK）

百人余りの屈強な男性たちが灯明を真中に円陣を組み「ケチャッケチャッ」と叫びながら演じる舞。悪い王にさらわれた妻をラーマ王子が猿の軍団の力を借りて助けると言うストーリー。別名モンキーダンスとも言う。星空の下で半裸の男たちが演じるリズミカルな群舞は力強く感動的。

●バリス（BARIS）

戦場に赴く戦士の踊り。レゴンが女性の優美さにあふれているのに対し、バリスは男性の武勇、猛々しさ、誇りなどを豊かな表情やダイナミックな身のこなしで表現する。敵の様子を伺いながら独特の足取りで進むさまは、どこか日本の歌舞伎を思い起こさせる。

●トペン（TOPENG）

トペンとは仮面のこと。役者は一人で何人もの役を、面をつけかえて演じていく。バリでは仮面は神聖なものと考えられ、最上の面は縁起の良い日を選んで、伝統にしたがって彫られる。踊り手がこの面をつけると、面の魂が乗り移ると言われているが、これは日本の能面にも通じるものがある。

夜の楽しみ方は、ディナー＆バリ舞踊

バリ舞踊は、神に捧げる儀式として、寺院の前庭で行われるものだが、今では観光客用の劇場も数多くある。各ホテルでも日替わりでバリ舞踊を見ることができる。

【芸能パフォーマンス・スケジュール】

曜日	演目	時間	場所
■日曜	ケチャッ＆ファイヤーダンス	19:00	ボナ村
	ケチャッ	19:00	パダントゥガル
	女性ガムラン＆子供の舞踊	19:30	プリアタン集会場
■月曜	レゴン・ダンス	19:30	プリ・サレン
	ラーマヤーナ舞踊劇	19:30	パダントゥガル
	ケチャッ＆ファイヤーダンス	19:30	ボナ村
■火曜	マハーバラータ舞踊劇	19:30	トゥガス集会場
	ラーマヤーナ舞踊劇	20:00	プリ・サレン
■水曜	ワヤン・クリット	20:00	オカ・カルティニ
	ケチャッ＆ファイヤーダンス	19:00	ボナ村
■木曜	チャロナラン	19:00	マワン村
	ケチャッ	19:30	プリ・アグン
■金曜	バロン・ダンス	18:30	プリ・サレン
	レゴン・ダンス	19:30	バンジャルトゥルナ
	ケチャッ＆ファイヤーダンス	19:00	ボナ村
■土曜	レゴン・ダンス	9:30	プラダラムプリ
	チャロナラン	19:00	マワン村
■毎日	バロン＆クリスダンス	09:00	バトゥブラン
	ケチャッ	18:30	クシマン

＊スケジュールは変更になる場合もございます。

This Month in Bali

バリの休日は充実

海も山も自然も豊かなバリ！ふだんの生活ではできないことがいっぱい。さあ、行動開始、アクティブに出てみよう。

ウォータースポーツ

バリ島の魅力はなんと言っても海。一年を通じてマリンスポーツが楽しめる魅力的な環境が目の前にある。

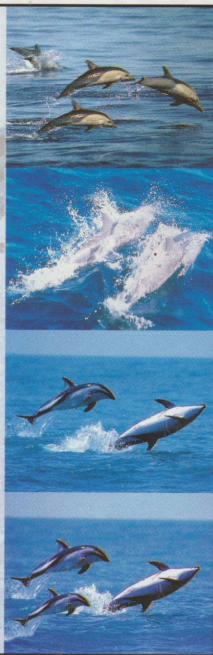
サーフィン／ウインドサーフィン

バリ島で最もポピュラーなマリンスポーツがサーフィン。クタビーチは一年中波があるが、3月ごろがオフショア。レギャンは波が高く、ヌサドゥアビーチは11～2月ころがオフショア。初心者ならクタ、レギャン、中級者ならメデウィビーチかヌサドゥア、上級者ならウルワトゥやチャングーをお勧めする。ウィンドサーフィンもバリでは一般的。大抵のホテルでレンタルできるし、講習会をしているところもある。

ダイビング／シュノーケリング

バリ島はインドネシアの島々の一部で、世界でもっとも豊かな海として認識されている。ダイビングやスノーケリングはバリでは初心者から上級者まで誰でも楽しむことができる。初心者はトランバンの沈船ポイントかレンボガン島を選ぶと良いかもしれない。数多くの魚と珊瑚礁に囲まれ、簡単に海にアクセスできる。また、もっとも気楽に海を楽しみたいなら、シュノーケリングが手頃。

クルージング

今、バリ島で最も人気を集めているのが、クルージング。なかでも豪華客船の船旅を堪能できるバリハイクルーズは、暮れゆくバリ島を眺めながらディナーを楽しむロマンティックなサンセットクルーズや数々のアクティビティを楽しめるビーチクラブクルーズなどもりだくさん。また、多彩なクルージングの中でも赤丸急上昇なのが、イルカの群泳がみられる「ルンバルンバツアー」。ルンバルンバとはインドネシア語でイルカのこと。90%以上の確立でイルカに会えるというのだから、まさにワクワク、ドキドキ。一味違うマリンレジャーを楽しみたい人にはゼッタイのおすすめ！

フィッシング

バリの海は非常にプランクトンが多く、よってそれらを狙って数多くの小魚、小魚を狙って大物という具合に魚影が非常に濃い海である。特に11月から6月までのバリの海は釣りのベストシーズンで、カジキ、キハダマグロ、カツオ、シイラ、ハタ、クエ、シマアジ、アオダイ、カンパチ、カンコ、アカムツといった日本で最高級魚と言われる魚が豊富である。

ラフティング

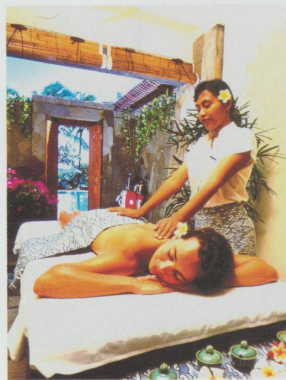
バリで一番人気のあるアクティビティがこれ。バリ中央部、ウブドゥの渓谷を流れるアユン川を専用のゴムボートで下るスリルたっぷりのスポーツ。ヘルメットとライフジャケットを装着し、セーフティ・インストラクションを受けたら、インストラクターと一緒にボートに乗り込み、いざスタート！滝を滑りおり、水しぶきを浴びながら岩を乗り超える、とってもエキサイティングな時間が堪能できる。参加する際には短パン、Tシャツ、着替えをお忘れなく。

テーマパーク

バリバードパーク

2万平方メートルという自然をそのまま生かした広大な敷地に、インドネシアをはじめ世界各地から集めた250種類、約1000羽の鳥類を集めた自然公園。カラフルなオーストラリア産のオウムやタンザニアのフラミンゴなどが目を楽しませてくれる。また、鳥類だけでなく、インドネシアにしか消息しないオオトカゲやコモドドラゴンも見られるほか、園内には珍しい南国の数百種もの植物も植えられている。

エレファントサファリパーク

1998年ウブドゥ近くのタロ村に突如現れた像の公園。ここでは、このビッグで愛嬌たっぷりの動物、象たちに手から直接エサをやったり、なでてやったり、コミュニケーションのチャンスが存分にある。レセプション・センターには厚皮動物の歴史や種類についてグラフィック・ディスプレイがあって勉強になるし、もちろん、象の背中に乗って散策することもできる。

その他

マウンテン・サイクリング

高原の爽やかな風を受けながら、自然を堪能できる。笑顔で迎えてくれる村人のふれあいは、ふつうの観光では味わえないもの。美しい田園風景を眺めながら、のどかなバリを体験。

トレッキング

バリの大自然と直に触れ合えるのが、トレッキングの面白いところ。原生林に足を踏み入れるジャングル・トレッキング、バリの田舎風景を楽しみながらまわるライステラス・トレッキング、日帰りもしくは泊りがけで行われるマウンテン・トレッキングなど種類もさまざま。

ゴルフ

バリでおすすめは次の3コース。

バリゴルフ＆カントリークラブ

1991年秋にオープンしたコース。ヌサドゥアのビーチ沿いにあり、ホテルから近いのが魅力。ダンヒルマスターズも開催され、ニックファルドをはじめとするプロがここでプレーをした。最近、マンダラスパがゴルフ場内にオープンし、プレー後のマッサージや、またはカップルや家族など、男性はゴルフ、女性はスパというパターンが増えている。これでお父さんたちも家族に気兼ねなくプレーを楽しめると好評。6839ヤード、18ホール、パー72。

バリハンダラ廣済堂カントリークラブ

バリ島の中心、標高1142mのブドゥグル高原にある、涼しい快適なゴルフコース。世界のベスト50にも選ばれた名門。7010ヤード、18ホール、パー72。

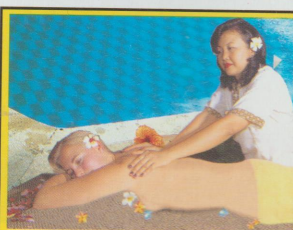
ニルワナバリゴルフクラブ

グレッグノーマン設計によるライステラス等の自然を生かして作られたゴルフコース。6848ヤード、18ホール、パー72。

バリハイクルーズ

バリで最高の1日！

リーフクルーズ
ビーチクラブクルーズ
サンセットディナークルーズ
オーシャンラフティング
ドルフィンウォッチとバリ島南
海岸クルーズ
3島巡りクルーズ

Bali Hai CRUISES
100% holiday in just one day
Reservation through
Paradise Bali Tours
Call on 720450 ext. 23, 33 or 37

SRI AGUNG SPA
スリ・アグンスパ

1. マッサージ（1時間）　$. 30
（トラディショナル、指圧、アロマテラピー,リフレクソロジー）

2. ジャワ風ルルール（2時間）　$. 45
お肌を若返らせ、爽快な気分にします。ハイドロフィル、フルボディマッサージ、サウナ、ルルール、フラワーバス入浴。

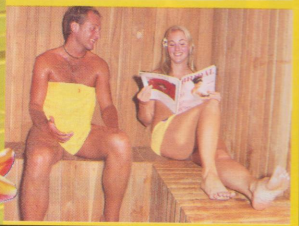
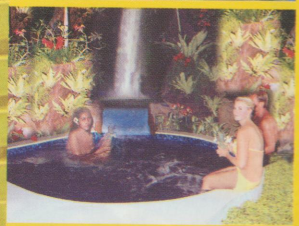
3. ザ・エスケープ　（2時間）$. 45
◆タラソ・フットバス ◆ボディ・マッサージ ◆海藻によるフェイシャル
◆クリームバス　◆お土産付き

4. ザ・リフレッシャー　（3時間）$. 75
◆アロマテラピー・フットバス　◆トラディショナル・マッサージ
◆リジュベネーション・フェイシャル またはクリームバス
◆ルルールまたはスクラブ　◆フラワーバス　◆お土産付き

5. ザ・ワーク　（4時間）$. 88
◆タラソ・フットバス ◆ボディ・マッサージ ◆海藻または火山灰クレイによるボディマスク
◆ヘアトリートメント ◆海藻使用によるフェイシャル ◆クリームバス ◆フラワーバス
◆昼食または夕食　◆お土産付き

6. ザ・パラダイス　（5時間）$. 110
◆アロマテラピー・フットバス ◆トラディショナル・マッサージ
◆海藻使用によるボディマスク またはジャワニーズ・ルルール
◆リジュベネーション・フェイシャル ◆ヘアトリートメント ◆クリームバス
◆マニキュアとペディキュア ◆フラワーバス ◆昼食または夕食 ◆お土産付き

20% OFF

お電話1本で無料で送迎致します。
Jalan Pratama 61d. Nusa Dua - Bali
Phone : (0361) 777333, 772828, 773703

バリならではの極楽エステ

バリでは時も人もすべてがのんびり。しかも、海、山、田んぼ・・・自然が自然のままに広がる楽園。ここまで来てあくせくするのはバツ。まる一日を都会の喧騒から逃れてのんびり過ごし、しかも頭のてっぺんから爪先まで美しくなってしまえるなんて贅沢なプランはいかが？

ラグーナ・スパ

タラソテラピーはヨーロッパで人気！

バリのエステ＆スパは多彩だ。高級化粧品を使いゴージャスな施設を持つホテルのエステ。洗練された雰囲気が人気の的。しかもお値段は東京の半分ほどというからうれしい。さらに、バリらしい開放的な施設の中で、鳥の鳴き声や木々の薫りを感じながらくつろげる地元のエステ。アットホームな雰囲気とちょっとしたお小遣い程度でたっぷり楽しめる気軽さが魅力。エステの種類もアジアでは日本とバリだけというタラソテラピーからココナッツオイルやハーブオイル、薬草を使うインドネシアの伝統的なマッサージなどさまざま。また最近、ガレリアヌサドゥアショッピングセンター内にバリ式フットマッサージもオープンし、話題を集めている。

観光のあとはマッサージで疲れをいやして気分爽快、リラックス。おまけにきれいになれるというのが、バリならではのビッグな楽しみ。

マンダラ・スパ

お勧めエステ

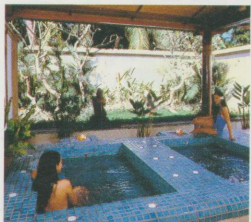
バリ島には数多くのエステがある。アメリカのコスモポリタン誌で世界のベスト6に選ばれたスパ・アット・ハイアット。アジアでは日本とバリにしかないタラソ。ヨーロッパからのコスメティックを使用した格調高いラグーナ・スパ。毎日エステ三昧でも時間が足りない・・・

その中でもTHIS MONTH IN BALIが特にお勧めするのが、以下のエステ。本誌記者（日本人女性）がすべて体験済み。観光で疲れたら、エステで気分をリフレッシュ。

バリ式フットマッサージ
●住所：Galleria Nusa Dua Shopping Centre Block C, Nusa Dua, bali
●電話：0361-774815
●営業時間：10:00~22:00
●主なトリートメント：フットマッサージUS$20.00

バリ式フットマッサージ

スリ・アグンスパ
●住 所：Jl.Pratama 61D. Nusa Dua,Bali
●電 話：(0361)777333,772828,773703
●営業時間：09.00～22.00
●主なトリートメント：マッサージ US$30.00, ジャワ風ルルール US$ 45.00, ザ・リフッシャー US$ 75.00 他

SRI AGUNG SPA スリ・アグンスパ

スパ・アット・メリア
●住所：Melia Bali, Nusa Dua, Bali
●電話：0361-771510内線8899
●営業時間：09：00～22：00
● 主なトリートメント：ジャワニーズ ルルール US$48.00、マンディルンバUS$48.00、クリニークフェイシャルUS$48.00
上記価格に21％の税金とサービス料が加算されます。

SPA at MELIA

ラグーナ・スパ
●住所：Sheraton Laguna, Nusa Dua, Bali
●電話：0361-771238内線0000
●営業時間：08：00～20：00
● 主なトリートメント：プライベート・スパ・ヴィラ US$260.00(食事込み)US$200.00(食事なし)共にお二人様料金
上記価格に21％の税金とサービス料が加算されます。

ロータス・クラブ
●住所：Pertokohan Citra Bali Jimbaran, Block 30 Jl. Bypass Ngurah Rai, Jimbaran - Bali
●電話：0361-702798
●営業時間：10：00～24：00
●主なトリートメント： フットマッサージ¥3,000、ボディマッサージ¥3,000、トータルボディケア¥5,000。

Lotus club

シエスタ
●住所：Jl.Tukad Badung No.9, Jimbaran
●電話：0361-703288
●営業時間：10：00～22：00
●主なトリートメント：シエスタ・スペシャルUS$60. アロマテラピーマッサージ US$35. フェイシャルマッサージUS$35. その他

Gourmet
グルメ

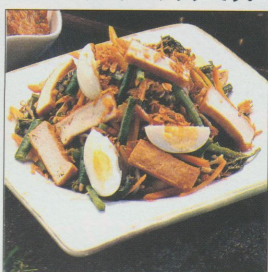
ホットで魅惑的な本格エスニック料理を味わう

香辛料とココナッツミルクをベースにしながら、意外にあっさりとした味つけ。だからバリ料理は日本人の口によく合う。牛肉や鶏肉の串焼き・サテ、インドネシア風チャーハン・ナシゴレンなど一度食べたらやみつきになりそうなものばかり！

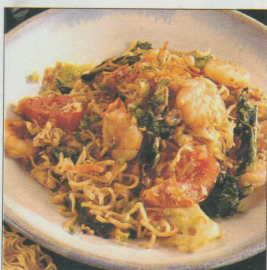
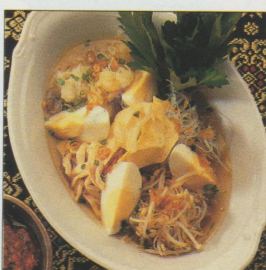
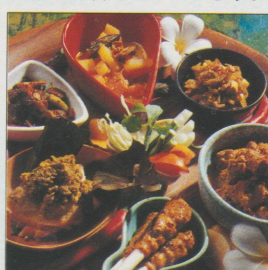
インドネシア料理

13000あまりの島々からなるこの国では、料理は島によって素材も味つけも異なり、インドネシア料理と1口でくくるのが難しいくらい、多種多様。共通しているのは、香辛料とココナッツミルクをたくさん使うことで、甘みの強いジャワ風とスパイシーで辛みの強いスマトラ風に大別される。ヤシからとった砂糖を使ったジャワ風が、バリ料理の特徴。スマトラ島周辺のパダン風料理と合わせて、バリのインドネシア料理を堪能してみよう。

●ナシ・ゴレン（焼き飯）
バリ島に滞在中、一度は口にするのが“インドネシア版焼き飯”。ナシはご飯、ゴレンは炒めるの意味です。

●ガドガド（温野菜のサラダ）
ゆでたキャベツ、ジャガイモ、モヤシ等の野菜にピーナッツソースをかけて食べるインドネシアのオリジナルサラダです。

●バビ・グリン（仔豚の丸焼き）
仔豚を串に刺してあぶり焼きにしたもの。特にお祭りの際に食べる華やかな料理です。

●サテ（串焼き）
鳥、豚、牛、シーフードなどの肉を串に刺して焼いたもの。甘辛いピーナッツソースがインドネシア風。

●ミーゴレン（ヤキソバ）
これも滞在中には一度は口にします。味付けは塩とケチャップマニスというたまり醤油のようなものです。

●ソト・アヤム（チキンスープ）
ターメリックと胡椒のきいた鶏肉と野菜のスープ。バリの人々はこれとご飯で食事を済ませます。

●ナシ・チャンプル（定食）
白いご飯のまわりに肉、魚、野菜などおかずを数点盛り合わせたもの。インドネシアの屋台の定番となっています。

バリでいつもの味・・・

最近はバリでもおなじみのファーストフードがいっぱい。インドネシア料理に飽きたら気軽に食べられるファーストフードはいかが…

マクドナルド McDonald´s

クタ・センター店	カルティカプラザ通り、クタ・センター内
レギャン店	レギャン通り、マタハリ・ショッピングセンター内
クタ・スクエア店	クタ・スクエア内
デンパサール店	デンパサール、ニューデワタアユデパート内

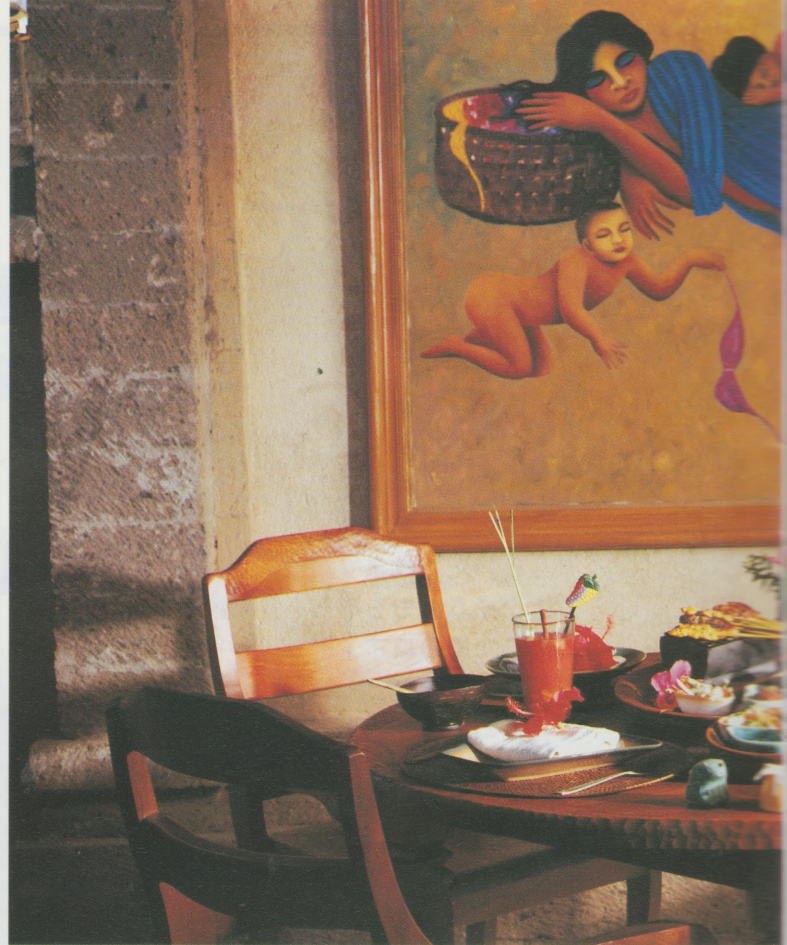
ケンタッキー・フライド・チキン Kentucky Fried Chicken

ヌサドゥア店	**バイパス通り、トラギア・ショッピングセンター内**
クタセンター店	カルティカプラザ通り、クタ・センター内
クタ・スクエア店	クタ・スクエア内
クタ店	ラヤ・クタ通り、ゲラエル・スーパーマーケット内
デンパサール店	スディルマン通り、マタハリ・ショッピングセンター内

ウェンディーズ Wendy´s

クタ店	クタ・スクエア内
レギャン店	クタ・レギャン通り
デンパサール店	ラマヤナ・デパート内

ピザ・ハット Pizza Hut

クタ・スクエア店	クタ・スクエア内
クタ・センター店	カルティカプラザ通り、クタセンター内
ラマヤナ店	デンパサール、ラマヤナ・デパート内

代表的なインドネシアの果物

●ランブータン RAMBUTAN
外見は真っ赤なウニのようですが、中身は白くて癖のない甘みがあります。

●マルキサ MARKISAH
オレンジ色をした果実。中身はざくろのように種がたくさんあり、冷やすとよりおいしく食べられます。

●マンゴー MANGGA
夢の果実とも呼ばれ、中身はオレンジ色です。バリ風に唐辛子と黒砂糖のソースにつけて食べてみては。

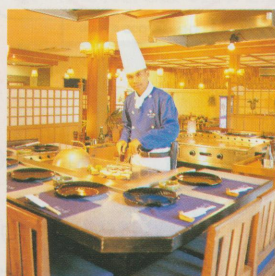
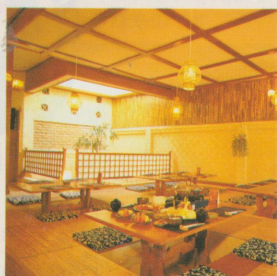
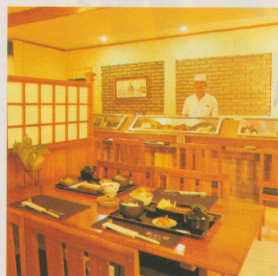
●ドリアン DURIAN
果実の王様ドリアン。ねっとりとした甘い実は、やっぱり強烈なにおい。ホテルには持ち込めないので注意。

●ジャンブー JAMBU
明るいピンク色と白の 2 種類があり、味は甘酸っぱい、なしとりんごを混ぜたような果物。

●マンゴスティン MANGGIS
小豆色の非常においしい果実で、「フルーツの王様」と呼ばれています。ちなみに日本で買うと 1 個数百円もします。

●サラック SALAK
スネークフルーツと呼ばれ、表面がヘビの皮のように見えます。水気があまりなく、日本の方には珍味ですが、バリ島のサラックは、インドネシア中でも人気があります。

バリ島最南端、バリクリフリゾート内にあるシーフードレストラン「ジ・オーシャン」は 70m に及ぶ断崖を利用したユニークなオープンエアレストラン。新鮮な海の幸をふんだんに使ったシェフご自慢のアジア風シーフードの数々を存分にお楽しみいただけます。ランチタイムはもちろんお二人のためのロマンチックディナーはぜったいにここがおススメ。

The Ocean
AT THE BALI CLIFF RESORT

日本料理 和(かず)の家(や)

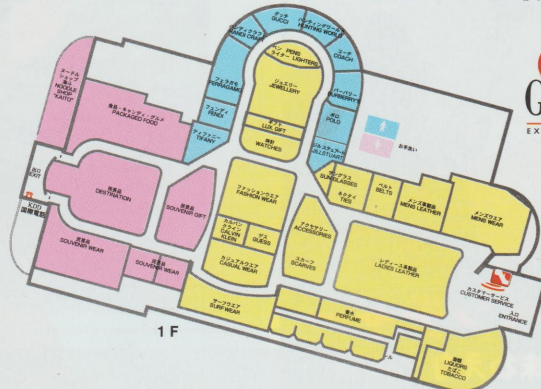
■営業時間：11:30〜23:00
(22:00 ラストオーダー)
■無料送迎（ヌサドゥア 地区）
■日本人板前常駐
■円・ドル・カード支払い OK!
■良心的な価格でご奉仕

Jl.Pratama No.73 AC, Tanjung Benoa, Bali
Tel: 775542/3

ブランド品から民芸品まで バリはワクワク・ショッピング天国だ。

バリでの買い物は、多種の商品が選べるクタやデンパサールの商店街、ホテルのアーケードなど。今や国際都市色濃くなったクタの通りにはさまざまな店が所狭しと並んでいる。おみやげ屋から洒落たブティック、アンティークの店など買い物が思いっきり楽しめます。

ディー・エフ・エス

世界的なネットを持つおなじみのDFS。ショップは、〈クタ地区〉の本店、大規模なリゾートホテルが建ち並ぶ〈ヌサドゥア地区〉のヌサドゥア本店とデンパサール国際空港内、ジャカルタ国際空港内にあり、いずれもおしゃれな店が集まっていて、観光客で大賑わい！特にクタ本店は約1500㎡の売場面積を誇り、お酒、たばこはもちろんのこと、カルティエ、フェラガモ、シャネル、MCMなどの有名ブランドがズラリ。日本国内よりはるかに安く手に入るので、ついつい財布の紐が緩んでしまうかも。

クタ本店　Jl. By Pass Ngurah Rai, Kuta
営業時間10：00～22：00　☎751343
ヌサドゥア店　Kawasan BTDC Nusa Dua
営業時間10：00～22：00　☎772205

今やバリの新名所
プラザバリ免税店

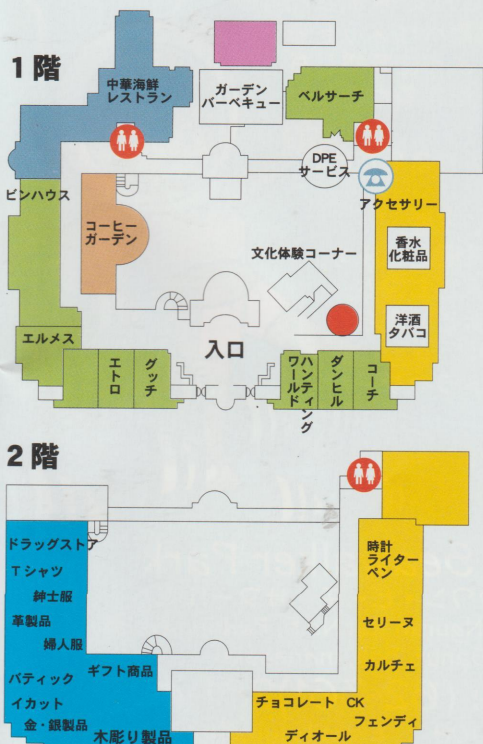
効率よく、しかも、納得のいく品々が手に入るショッピング・プレイスがここ、プラザ・バリ。免税品はグッチにハンティングワールドなどの有名ブランドから、シャネル、クランス、クリニークなどのラインが揃った化粧品コーナーまで、質量ともに充実している。バリ各地の民芸品や、レギャンのハイセンスな雑貨など、目配りの効いた品揃えに圧倒される。プラザ・バリ空港免税店も豊富な品揃え。チェックイン後、買い忘れたおみやげはここで。

伝説の主人公になってパチリッ！美しいバリの衣裳を着て記念写真を撮りましょう。「一度、あのきらびやかな伝統衣裳を着てみたかった」と、最初から自由行動の予定の中に入れている人もいます。この変身写真、けっこうな人気です。

民芸品
免税品
ブティック
シアター
海鮮中華レストラン
コーヒーショップ

1階
中華海鮮レストラン
ガーデンバーベキュー
ベルサーチ
DPEサービス
ピンハウス
コーヒーガーデン
アクセサリー
香水化粧品
文化体験コーナー
洋酒タバコ
エルメス
入口
エトロ
グッチ
ハンティングワールド
ダンヒル
コーチ

2階
ドラッグストア
Tシャツ
紳士服
革製品
婦人服
ギフト商品
バティック
イカット
金・銀製品
木彫り製品
時計ライターペン
セリーヌ
カルチェ
チョコレート
CK
フェンディ
ディオール

プラザ・バリ免税店
Jl.By Pass Ngurah Rai, Tuban, Denpasar 80361
営業時間10：00～22：00無休　☎702702

インドネシアへ来たからには、伝統ある手工芸品を買っていきたいもの。バリ島には大勢の工芸職人、芸術家が住んでいるだけあって、おみやげの種類、品数も豊富です。

●バティック

「バティック」とはジャワ更紗で知られる、ろうけつ染めのことです。世界有数の華麗な染色として高く評価されている沖縄の「紅型」も、このジャワ更紗の影響を強く受けています。インドネシアを旅すると、サロンと呼ばれる腰布を巻いた男女を目にしますが、このサロンに使われているのが「バティック」です。

●イカット

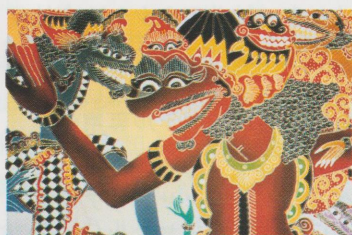
「イカット」という意味は、インドネシア語で「結ぶ・くくる」という意味で、糸を結ぶ作業に由来しています。「イカット」とは紋織りのことですべて手織りです。幾何学的な模様、複雑に編み込まれた多彩なデザインは、手織りの温もりが伝わってきます。

●金・銀細工

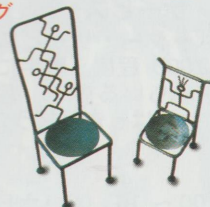
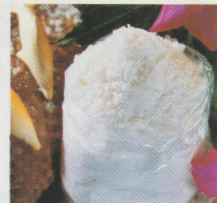
種類の豊富な金銀細工は、日本で買うよりもかなり安く手に入ることもあってバリ島でも人気のある工芸品の一つです。金銀細工の村として有名なチュルクではブローチ、ペンダント、指輪、ブレスレット、などの装飾品から食器類をならべる店がずらりとならんでいます。

●絵画

デンパサールの北にある美しい水田に囲まれた、多くの芸術形が住む村がウブドゥです。白いキャンバスにまず鉛筆で下書きをし、上から墨でブラシなどをつかって濃淡をつけます。そして最後に絵の具で色付けをします。一枚仕上げるのに4～5ヶ月かかり、種類によっては1年以上かけて描くものもあります。

●木彫り

デンパサールから北へ約20分ほどのマスは、世界的に有名な伝統的木彫りの村です。おもにスラウェシ島でとれる黒壇やチークなどの硬い木を使いヒンドゥー教のシンボル、ガルーダやラーマヤーナ物語の登場人物などの作品を多く作っています

インドネシアの工芸品

●椰子で作られたシャモジ、スプーン、フォーク

●アロマセット

●フォトスタンド

●ランチョンセット

インドネシアの小物

●籐のバッグ

●鉄製イス

●バリ島産天然の塩

●ブンブー
これで煮込んだり、炒めるだけで簡単に本格的なインドネシア料理が作れる。

●ミーゴレン
庶民の元気の素

●ケチャップマニス
どろっとした甘い醤油

●バリムーンリキュール
バリ島のオリジナルカクテル
志村けんの「バリ島珍道中」で一躍有名になった。

TRAVEL TIPS

Get to know Bali！ バリ島を知るためにバリ島を訪れたあなたが、よりいっそう楽しく充実した旅をおくるためのヒント集

言葉
公用語はインドネシア語。ホテル、レストランなどでは英語で通じる。

宗教
ヒンズー教を基本に仏教、ジャワ神秘宗教、土着の精霊信仰がおり混ざった独特の「バリヒンズー教」が信仰の中心となっている。

時差
日本より１時間遅れ。日本の正午はバリの午前１１時。

通貨・両替
単位はルピア（Rp）。Rp1000=11.7 円（2000 年 12 月現在 ）　両替は空港、市内の銀行、ホテル、街の両替所で可能。

ビザ・出入国
２ヶ月以内の滞在ならビザは不要。但し、滞在日数とプラス６ヶ月有効のパスポート、出国のための航空券を持っていること。出国の際、空港税として Rp50,000(2000 年 12 月現在) が必要になる。

税関
無税で持ち込めるのは以下の通り。
酒類… 1 ﾘｯﾄﾙ まで。タバコ…200 本まで。
通貨…持ち込み、持ち出しとも無制限。

ポーター・サービス
空港でのポーター・サービスは、荷物１個に付き Rp2,000 程度。勝手に荷物を持っていくポーターもいるので、必要ないときには「ノー！」とはっきり言うこと。

営業時間
銀行…８：00 ～ 16：00（土日・祝祭日は休み）　但し、空港内の両替所は、航空機が発着している時間内であれば営業している。
商店…8：00～21：00 が中心。
官公庁…8：00～15：00(月曜～木曜)
8：00～11：00(金曜)、8：00～12：30(土曜)。

気候・服装
典型的な熱帯性気候で、4～9 月の乾季、10～3 月の雨季に分かれる。年間の平均気温は 26.7 ℃。服装は通気性のよい T シャツに短パンといった夏服で OK。但し、冷房の効いた場所では薄手の上着があると重宝である。寺院を訪れるときには、肌をあらわにする服装は避けたほうがよい。

電圧
220 ボルト /50 サイクル。ほとんどのホテルには 220 および 110 ボルトのシェーバー用コンセントがある。

飲料水
生水は絶対に飲まないように。市販のミネラル・ウォーターかホテルのポットに入った煮沸済みの水を飲むこと。

チップ
基本的にチップの習慣はないが、枕銭やホテルのボーイに特別なことを頼んだときなど、Rp2,000 ほどを目安に気配りを。

交通機関
＊ タクシー…メーター付きのタクシー会社は５社。基本料金は Rp. 3,000 で、それ以降は Rp. 1,500 ずつ加算される。メーターがついていない白タクには乗らないほうがよい。料金は高いが、ホテル専用のタクシーが安心である。
＊ シャトルバス…ヌサドゥアのガレリア・ショッピングセンターとヌサドゥア地区の各ホテル間は、無料のシャトルバスが走っている。DFS・プラザバリ免税店と各地域のホテル間にも無料シャトルバスがある。
＊ ベモ…庶民の足がコレ。距離に関係なく１回利用ごとに Rp １,000。古いワゴン車タイプで車体カラーによって行き先が決まっている。

郵便
エアメールは、約１週間で日本に届く。切手代は Rp4,000 で、郵便局やホテル、大きな商店などで買うことができる。ホテルのフロントに頼めば、投函手続きをしてくれる。

電話
●市内電話…公衆電話は 3 分間で Rp100。
●国際電話
★番号指定通話 (station to station call)。相手の電話番号だけを指定して申し込む通話。誰が電話に出てもよい場合に便利。
★指名通話（person to person call)。相手の氏名と電話番指定し、指定した人のみと通話ができる。相手が不在なら料金はかからない。
★コレクトコール (cllect call)。料金着信人払い。電話に出た相手が料金の支払いに応じた場合につながる。
★国際ダイヤル通話 (Japan　direct)。直接日本にダイヤルして通話する。ホテルからかける場合、手数料がかかることがある。
例）東京 (03)1234 - 5678
にかける場合。
※→001 → 81 → 3 → 1234 ― 5678
＜ホテルの外線番号（※）→ 001 →日本の国籍番号 81＞ 市外局番の 0 を除いた相手先の番号)

免税店
バリ島にはプラザバリ免税店とデューティーフリー・ショッパーズ（DFS）の２店がある。購入した商品は、出国時に国際線出発ロビーで受け取るので、引換券をなくさないように注意。クレジットカードとトラベラーズチェックは、ほとんどのホテル、レストラン、デパートで利用できる。ATM でルピアを引き出すことも可能。現金を持ち歩くより安全なので、ぜひ持っていこう。

オフィス・公共機関
●航空会社
・ガルーダ・インドネシア航空
デンパサール　Tel ２２５２４５
クタビーチ　Tel ７５１１７９
サヌールビーチ　Tel ２８９１３５
空港内　Tel ７５１１７７
内線２１４１

・日本航空　Tel ２８７５７６
ホテル　グランドバリビーチ内

・全日空　Tel ７６１１０５
Jl. Wistisaba Building Airport Ngurah Rai

ANA

・コンチネンタル・ミクロネシア航空
Tel ２８７７７４
ホテル　グランドバリビーチ内

●日本領事館　Tel ２２７６２８
Jl. Raya Puputan, Renon - Denpasar

●ツーリスト・インフォメーション
・バリ州政府情報局　Tel ７５４０９０
Century Plaza, Jl. Bunisari No. 7 Legian
・バリ州政府観光局　Tel ２２２３８７
Jl. S Parman, Renon, Denpasar
・クタツーリスト・インフォメーション
Tel ７５５４２４
Jl. Legian　No.37　Kuta

●クレジット・カード会社
・マスター・カード　Tel ４３１０１２
Bank　Central　Asia (BCA)
Jl. Hasanudin　No.58　Denpasar
・ビザ・カード　Tel ２２４３１２
Bank　Danamon
Jl. Hayam　Wuruk　No.165　Denpasar
・アメックス　Tel ２８８４４９
ホテル　グランドバリビーチ内

●病院
・サンラ国立病院　Tel ２２７９１１
Jl. Sanglah　Denpasar
・カシ・イブ病院　Tel ２２３０３６
Jl.Teuku　Umar　No.20　Denpasar
・ヌサドゥア・クリニック
Tel ７７１３２４
Jl. Pratama　81　A-B, Nusa　Dua

2001年 インドネシア・バリ祝祭日情報

＊太字は国民の祝祭日

1月　1日（月）　Tahun Baru タウン・バル　新年
　　２３日（火）　Siwa Ratri シワ・ラットリ　ヒンズー教
2月２７日（火）　Penampahan Galungan ガルンガンの準備をする日。ヒンズー教
　　２８日（水）　Hari Raya Galungan ガルンガン　神々と祖先の霊が地上に降りてくる日。
3月　1日（木）　Manis Galungan 親戚や友人知人宅を訪問し、ガルンガンを祝う日。
　　５日（月）　Hari Raya Idul Adha（1421H）イドゥル・アダ　イスラム教の犠牲祭
　　１０日（土）　Hari Raya Kuningan
クニンガン　ガルンガンの１０日後に行われ、神々と祖先の霊を天界へ送り出す日。ヒンズー教
　　２４日（土）　Tahun Baru Hijriah（1422 H）
ムングルプックヒンズー教の大晦日。夜になると、「オゴ・オゴ」と呼ばれる張子の神輿が町中を練り歩く。

　　２５日（日）　Hari Raya Nyepi Tahun Saka 1923
ニュピヒンズー教の新年（１９２３年）　仕事や外出を始め火を起こしたり電気の使用など、あらゆる活動が禁じられている日で、観光客もホテルから出ることができない。バリ島全体が静寂に包まれる日。
　　２６日（月）　Ngembak Geni ヒジリア　イスラム教の新年（１４２３年）
4月１３日（金）　Wafatnya Isa Almasih ワハティマ・イサ・アルマシ　キリスト教復活祭
5月　7日（月）　Hari Raya Waisak ワイサック　釈迦の誕生、生動、涅槃の成就を祝う日。仏教
　　２４日（木）　Kenaikan Isa Almasih クナイカン・イサ・アルマシ　イエス・キリストの昇天祭
6月　4日（月）　Maulud Nabi Muhammad マウルッド・ナビ・ムハマッド　モハメッドの誕生祭　イスラム教
7月１４日（土）　Hari Saraswati サラスワティ　学問の神様に感謝と祈りを捧げる日。ヒンズー教
　　１８日（水）　Pager Wesi パゲルウェシ　鉄製品に感謝の祈りを捧げる日。ヒンズー教
8月１７日（金）　Hari Proklamasi Kemerdekaan R.I. インドネシア共和国の独立記念日
9月２５日（火）　Penampahan Galungan ガルンガンの準備をする日。ヒンズー教
　　２６日（水）　Hari Raya Galungan ガルンガン　神々と祖先の霊が地上に降りてくる日。
　　２７日（木）　Umanis Galungan 親戚や友人知人宅を訪問し、ガルンガンを祝う日。
１０月　6日（土）　Hari Raya Kuningan クニンガン　ガルンガンの１０日後に行われ、神々と祖先の霊を天界へ送り出す日。ヒンズー教
　　１５日（月）　Isra Mi'raj Nabi Muhammad イスロ・ミッロ　モハメッド昇天祭　イスラム教
１２月１６日（日）
　　１７日（月）　Hari Raya Idul Fitri(1syawal 1422 H) イドゥル・フィトリ　イスラム教の断食明けを祝う日。
　　２５日（火）　Hari Raya Natal クリスマス　イエスキリストの降誕祭

バリお楽しみクーポン

This Month in Bali の読者の皆様に、より有意義により楽しいバリでの休日をお楽しみいただくための「バリ島ワクワクお楽しみクーポン」。プレゼントや割引、ドリンクサービスなどスペシャルサービスが盛りだくさんのお得なページです。ショッピングやツアー、お食事などにお出かけの際には、忘れずにお持ちください。

使い方

＊原則としてレストランではご注文の際に、ショップではお支払いの際に、またエステサロンでは受付の際に、それぞれのクーポンを切り取り、係の者にお渡しください。

ご注意

＊クーポンでお楽しみいただける特典は、原則として一クーポンにつき一名様一回限りとなります。
＊本クーポンは他のディスカウントクーポン等との併用はできません。

和の家レストランマリンスポーツのメッカ、タンジュン・ベノアに向かう途中にひっそりと建つレストラン。日本人スタッフ常駐。ヌサドゥア、ジンバラン地区は無料送迎あり。
Jl. Pratama No. 73 AC, Tanjung Benoa Nusa Dua - Bali Tel.775542/3
営　11：30〜23：00　無休

クロパス・クラピスガレリア・ヌサドゥア・ショッピング・センター内にあるインドネシア雑貨を扱っているお店。硬い椰子の木から作られたお椀や箸、かわいらしい木彫りの動物たちなど、一度立ち寄る価値あり。
Galleria Nusa Dua Shopping Centre Blok C No. 7/6　Tel：775115
営　11：00〜22：00　無休

ロータスクラブ空港近く、バイパス通りにあるロータスクラブ。本格的中国式フットマッサージやボディマッサージが人気。スタッフは全員日本語が上手で、コミュニケーションもまったく問題なし。最近、空港国際線出発ターミナル内にクイックマッサージがオープンした。こちらも帰国前のお客様に大人気。また携帯電話のレンタル料は、どこよりも安い。
Jl. By Pass Ngurah Rai,
Komplek Pertokoan Citra Bali Blok 30,
Jimbaran - Bali　Tel：702798
予約受付　10：00〜24：00　無休

シエスタ空港から車で５分という絶好のロケーション。プール、カフェ、シャワールーム休憩室を完備した豪華な施設が自慢。帰国時間を気にせず、のんびり過ごして頂きたいというオーナーの配慮がうれしい。帰国を前に荷物の整理や、着替えの場所としても利用価値大だ。日本人スタッフも常駐している。
Jl. Tukad Badung No. 9 Tuban, Kuta - Bali
Tel：703288　営　10：00〜22：00　無休　送迎無料

サリアーティステッィクフォトインドネシアの民族衣装を着て記念撮影ができるフォトスタジオ。自分の好みの衣装や帽子を選び、専門のメイクさんに化粧をしてもらって準備 OK。写真はセピアトーンまたは手描き着色のどちらかを選べる。ポストカードにもしてくれるので、バリの記念に最適。出来上がった写真は、24 時間以内にホテルに届けてくれる。 Jl. Dhyanapura No. 24 Shop II, Seminyak, Kuta - Bali Tel：732736
営　11：00〜20：00　無休

マルタ・ティラール　サロン＆スパ１９９９年１０月にヌサドゥア地区から車で５分という場所にオープンしたお店。トリートメントに使う製品は、すべて当店のオリジナルです！インドネシアの伝統的ハーブ等を使っています。お薦めはデウィ・スリ・スパ（１２０分）！！
Jl. By Pass Ngurah Rai , Nusa Dua - Bali Tel：777661
営　10：00〜22：00　無休

DFS ギャラリアには、グッチやフェラガモなど８つの有名ブランド・ブティック、広々とした化粧品コーナー、日本では手に入れることができないＤＦＳオリジナル・グッズがたくさんある。また民芸品コーナーでは、様々なプロモーションを実施している。 Jl. By Pass Ngurah Rai, Kuta - Bali
Tel：761945/753680
営　10：00〜22：00　無休　送迎無料あり

バリハイクルーズ海を満喫したい人にぴったりのクルーズが６種類に増えた。朝大型カタタマランで出航して夕方港に戻るＡ，Ｂコースは、バナナボートやシュノーケルなど様々なアクティビティを楽しめる。Ｃコースはインド洋に沈む夕日を見ながら楽しむ船上ディナー。最近登場したオーシャンラフティングは、パワーボートでバリの海を爽快に走る。
Benoa Harbour - Bali　Tel：720331　無休

知って得する情報
4月～6月

日本食レストラン
新しい日本食レストランが続々オープン

クタ地区　竹レストラン
ジンバラン地区　イダバグーズ・ラーメン
サヌール地区　桜島レストラン
だるま亭

昨年の後半から続々と日本食レストランがオープンした。竹レストランはバリで最初の炉端焼きが特徴。Jl.Patih Jelantik沿いにある。バイパス通りにオープンしたイダバグースラーメンは日本のラーメン屋そのもの。お勧めは黒豚を使用した豚角煮ラーメン。今後はこういう専門店が増えてくるかもしれない。

ディー・エフ・エス
タクシー無料サービス

■期間：1999年3月1日から
■営業時間：10:00-22:00
世界的に有名な免税店DFSが新たなサービスを開始。お客様の宿泊ホテルからクタにあるDFSギャラリアバリまでのタクシー代が無料になる。これでシャトルバスの時間を気にしたり、電話をかけて車を呼んでもらったりという面倒くささがなくなる。雑誌についているクーポンをショップ到着後受付に提示してください。
（メータータクシーをご利用ください。）
■連絡先：DFSギャラリアバリ
電話 Tel：761945/753680

プラザ・バリ免税店
PLAZA BALI

ガーデンBBQオープン

プラザバリ免税店中庭奥のステージサイドにガーデンBBQがオープンしました。星空の下でバリダンスを鑑賞しながら優雅にディナーをお楽しみください。新鮮なシーフードとスパイシーなオリジナルソースが自慢です。
■営業時間：18:00～22:00（雨天中止）
■連絡先：プラザ・バリ免税店
電話 754726(日本語ダイヤル)

無料タクシーサービス

プラザバリ免税店でも無料タクシーサービスを開始。ショッピングカードを提示すればお泊りのホテルからプラザバリまで好きな時に無料で行ける。
（一部地区に関しては、同サービスは適用されません。詳しくは日本語ダイヤルまで）
電話　702702（無料送迎専用ダイヤル）

トップFM (89.7mhz)
日本語放送始まる!

■放送時間：毎週月曜日午後3時から1時間
バリで最初の日本語レギュラー放送。日本の音楽と共にバリの情報をお届けしています。バリ島在住10年目の日本人女性2人が毎週バリの新鮮な体験情報をお届けします。

グントゥール・ブルソウダラ
ショッピングホットライン

バリ（インドネシア）の民芸品、金銀細工、バティック、彫刻、絵画、etc を安くご購入頂けるお得な情報をお知らせ致します。もしも、お買い上げになった品物が「高い」と判明した場合は、ご返品が可能です。（お客様がバリ滞在中に限らせて頂きます）
連絡先：Tel 462322（午前9時より午後4時まで）
Tel 229167（午後7時より午前零時まで）
本語でどうぞ！

インド洋に面したオーシャンケーブでケチャックダンス

波打ち際に迫る絶壁。巨大な洞窟。断崖の下、わずかばかりの砂浜を包み込むように広がるビッグ・ケーブ。激しく燃え盛る炎を車座に囲み、静かにそして時には激しく、両手を振りかざす半裸の男達。神秘の洞窟は今や内部まで照らし出された。炎に半身を赤く染め上げられた男達の影は、長く高く黒々とその岩肌へ映し出される。チャッ、チャッ、チャッ、… すでに神懸かった男達の声は、海から吹き付ける風に押し戻され、最初は洞窟内に、そしてついには地中からのうめきのごとく、上へ上へとこだましてゆく。そこで繰り広げられるのは、世にも幻想的なケチャックダンス。

バリ島最南端、インド洋を眺めるウンガサンの切り立った崖の上に位置するバリクリフリゾートホテルでは毎週1回土曜の晩だけに、この「オーシャン・ケーブ・ナイト」と名付けられた幻像的なケチャックダンスのディナーショーが催される。75ｍもの断崖の下に用意されたレストランまでのアクセスは、全面ガラス張りの斜行エレベーター。崖を斜めに降りていくため、まるで海に吸い込まれて行く感覚すら覚える。そしてお料理はインドネシア料理を始め、バーベキュー・寿司・刺身などバラエティーに富んだインターナショナル・ビュッフェ。

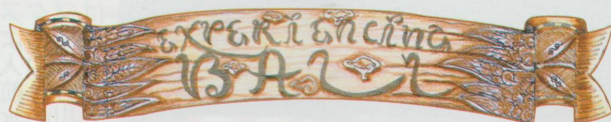
神秘的なバリを体験してみたいなら、何をおいてもこの「オーシャン・ケーブ・ナイト」へ出かけてみることをお勧めする。

BALI CLIFF RESORT

お申し込み・お問い合わせは
担当ガイド、旅行会社、又は下記まで
バリクリフリゾート　(0361-771992)
フロント（内線４番）まで

バリの物価

品目	価格
交通	
タクシー(初乗り料金)	1500ルピア
タクシー(空港から市内)	20000ルピア
日用品	
ミネラルウォーター	900ルピア
たばこ１箱	4000ルピア
フィルム(36枚撮り)	20000ルピア
石鹸1個	2000ルピア
コカコーラ	3000ルピア
蚊取り線香	3500ルピア
駐車場代	300ルピア
乾電池	5000ルピア
焼き飯(屋台)	2000ルピアより
ホテル内にて	
コーヒー	7000ルピア
朝食	50000ルピアより
ランチ	40000ルピアより
チップ	500ルピア
その他	
公衆電話(1回3分以内)	100ルピア
絵はがき(日本に送る場合)	2000ルピア

＊お店により値段が異なります。予めご了承ください。

バリの祭日〜その１

ガルンガンとクニンガン（悪に対する善の勝利を祝う日）

(Galungan dan Kuningan)

住民の大多数がバリ・ヒンドゥー（ヒンドゥー・ダルマ）教を信仰しているバリ島では、宗教と関係のある祭日が実に多く見られる。それらの中でも最も盛大なのがガルンガン、クニンガンの祭日である。また、新年にあたるニュピの祭日があるが、その祝い方つまり儀式の執り行い方は、他の宗教に例を見ない特殊なものである。これらの祝日の周期は西暦に基づくものではないので、毎年何月何日というふうには決まっていない。今年 2001 年は、たまたま、ガルンガンが２月 28 日、クニンガンが３月 10 日、ニュピが３月 25 日に当たった。ガルンガンとクニンガンは常に相関しているが（ガルンガンの 10 日後がクニンガンと決まっている）、ニュピは時にこの二つの祝日とかけ離れた時期になることもある。というのも、ガルンガンとクニンガンはサカ暦と呼ばれるバリの暦（１ヶ月が 35 日間）に基づき６ヶ月（35 日×６ヶ月＝ 210 日）毎にやってくるが、ニュピはクサンガ（月の満ち欠けを基準にした数え方で９番目の月）にあり、たいてい西暦の３月頃に巡ってくるからだ。

さて、ヒンドゥー教徒であるバリ人がガルンガンとクニンガンの祭日を極めて重要なものと考えるのはなぜか？哲学的には、ガルンガンは善（ダルマ）の悪（アダルマ）に対する勝利を記念する祝日とされている。これは、チャンドゥラバヤ・シンガ・ワルマデワ王権時代の 10 世紀頃より社会に広がり始めた神話と深く結び付いている。その神話では、バタラ・インドゥラが、食人鬼のような性格を持つマヤデナワという名の王との戦いにおいて勝利をおさめたことが語られている。この暴君マヤデナワ王は、非常に残酷で、且つ神を信じない即ち無神論者ということで知られていた。あげくの果て、人々は恐怖に怯える生活を強いられ、隠れながらにしてただひたすら神に救いを求め、安寧と繁栄を願う祈りを捧げるばかりであった。

それを見かねた神は、苦しむ民を救うためにバタラ・インドゥラを地上に遣わした。マヤデナワは、悪人でありながら驚くべき超能力を持ち合わせた手強い相手であった。バタラ・インドゥラの攻撃に追い詰められたマヤデナワは、その超能力を駆使して己の姿を様々な形に変えて抵抗する。まず最初に、マヤデナワは椰子の葉（バリ語で”プスン”という）に身を変えた。その根が腐っていることを悟ったインドゥラが椰子の葉に矢を放つと、そのとたん、椰子の葉は消えてなくなった。その椰子があった村はプスン村と名付けられた。次にマヤデナワは、大きな鳥に変身した。インドゥラは、この鳥を狙って再び矢を放つが、これもまたたちまち消え去り、今度は毒の泉に姿を変える。大鳥が消えた場所は、後にマヌカヤ村と名付けられた。インドゥラにならってマヤデナワを追跡していたため喉が乾いた人々は、何も知らずに、マヤデナワの化身である泉から湧き出た毒入りの水を飲み、彼らの多くは死んでしまう。

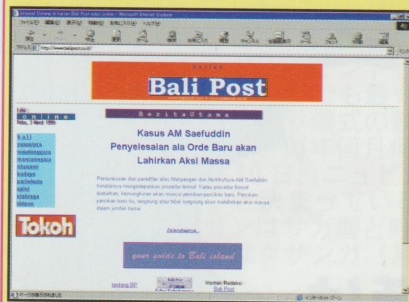
バタラ・インドゥラはすぐさま毒の泉に矢を放ち、同時にその泉を人々を生き返らせるための薬効の泉に変えた。と、不思議にも、生き絶えて地面に横たわっていた人々がみるみるうちに息を吹き返したではないか。後に、この聖なる場所は、タンパクシリン村のティルタ・ウンプルと名付けられた。タンパクシリンとは、マヤデナワの最後の変身の姿となった「斜め方向の足跡」の意である。足跡に化したマヤデナワをバタラ・インドゥラはプタヌ川の川岸まで追い詰め、逃げ場を失った無慈悲な王マヤデナワは、そこでようやく最期を遂げる。その血はプタヌ川一帯に流れたため、今でも土地の人々の間では、その川の水を田に引くとよくないと信じられている。一方、前述の薬効の泉ティルタ・ウンプルはパクリサン川の水源となり、この川の水は灌漑用水として大変よいとされ、現在までパクリサン川周辺の水田地帯は豊穣なことで有名である。

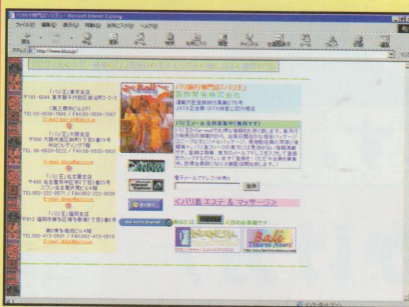
神を信じないマヤデナワに対するバタラ・インドゥラの勝利は、10 世紀頃より、悪（アダルマ）に対する善（ダルマ）の勝利として記念され、やがてそれは、ガルンガンの祝日と呼ばれるようになった。その後、人々が何時も神に敬虔であるように、また、マヤデナワによって一時曼延しかけた邪悪な性質をなくするように、祈りによって自らを清め、さらに泉から涌き出る聖なる水で己を清めることが勧められるようになっていった。この清めの儀は、クニンガンの翌日、マニス・クニンガンの日に行われるのが常となっている。

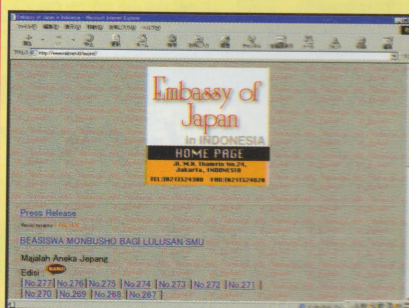
以上のような哲学的意味合いの他にバリのヒンドゥー教徒たちの間では、ガルンガンとクニンガンの一連の祭日の期間、先祖の霊が地上に降り、各家族の祭壇（サンガ或いはプムラジャンと呼ばれる）に 15 日間滞在すると考えられている。よって、ガルンガンの訪れる何日も前から家族全員がその準備に大わらわとなる。女性たちはお供え物作りに、男性たちはペンジョール（１本の長い竹に供物などを結わえ付けたり吊るしたりして各家庭の門の脇に立てるもの）の用意、そして、その儀式に必要な諸々の準備にである。火葬（Ngaben）の儀式がまだ行われていない先祖の霊は家族の場所に帰ることはできないので、それらの先祖のための供物はお墓へ捧げに行く。そのため、ガルンガンとクニンガンの日には家々だけでなく墓地もお供えをする人で賑わう。というのも、ヒンドゥー教徒は、唯一至高神サン・ヒャン・ウィディ・ワサを崇めることに加え、先祖を敬い感謝することも忘れてはならないとされているからだ。ご先祖様のお陰で、人間はこの世での生を享受することができるのだから。（Aridus）

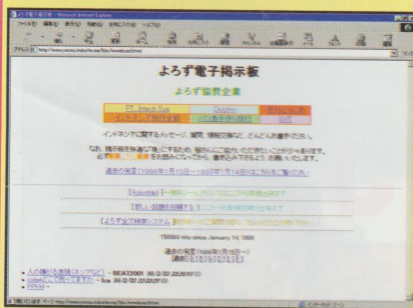
お勧めバリ島ホームページ

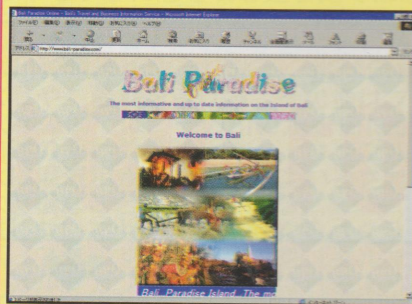
世界中どこにいても同じ情報をオンラインでゲットできるのがインターネットのいいところ。バリ島でもインターネットの普及率が高くなってきた。プロバイダーと契約するのも今は何ヶ月も待たなくてはいけない状態。そんなバリ島のホームページを集めてみました。これからバリへ行ってみようと思う人も、もうバリ島へきている人も情報収集はホームページから。

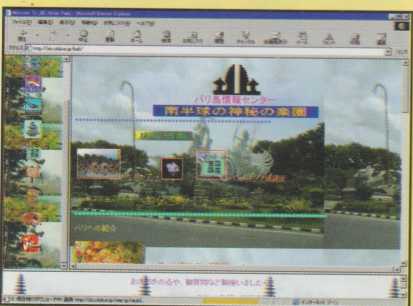
バリポスト
http://www.balipost.co.id　英語

バリ島で最大の新聞のホームページ。為替相場や日々の記事が見れる。いろいろな情報も載っているので要チェック！

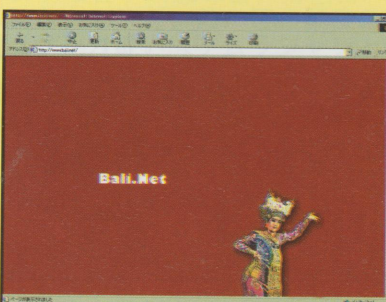
バリ王
http://www.idi.co.jp　日本語

バリ島へ行くならやっぱり専門店でツアーを買うのが一番。バリ島旅行を始めて 30 年近くになる国際開発（バリ王）のホームページ。エステやオプショナルツアー、バリ島の文化など内容盛りだくさん。

在ジャカルタ日本大使館
http://www.rad.net.id/eojind/　日本語＆英語

インドネシアの首都ジャカルタにある日本大使館のホームページ。渡航情報等をチェックしてからバリ島へ出かけよう。スラバヤ総領事館のホームページにもアクセスできます。

よろず電子掲示板
http://www.yorozu.indosite.org/bbs/wwwboard.html　日本語

バリ島だけでなくインドネシア全土に関する話題満載。ユーザーによる意見交換や観光情報はもちろん、フライト、結婚、保険に関する情報がある。

バリパラダイス
http://www.bali-paradise.com　英語

バリ島の色々な業者がこのホームページを利用している。ホテル、レストラン、オプショナルツアーの案内から不動産までバリの詳しい情報はここからゲット！

バリ島情報センター
http://jiic.club.or.jp/bali/　日本語・英語

インドネシア政府観光局との協力で作成されたホームページ。バリ観光情報は初心者からバリ島旅行の上級者まで役立つ情報がいっぱい。観光ポイントや、エステ、お祭り情報がある。

バリ 2000
http://www.bali-2000.com　英語

バリ島のホテル、レストラン、カーゴ会社、家具屋などの情報が満載。現在、バリ島で最大の回線数を誇るテレコムネットと共同でホームページを作成。数多くの企業がこのプロバイダーを利用している。

バリの祭日〜その２

ニュピ　（バリの新年）とオゴ・オゴ

(Nyepi dan Ogoh ogoh)

世界の大部分では、西暦のカレンダーに基づいた年の変わり目に、新年を祝う。しかし、バリ島には、ニュピと呼ばれる新年があり、その祝い方は世界の或いはインドネシアのほかの地域におけるそれとは、甚だ対照的である。このことは、基準とされる暦の違いだけではなく、新年の意味のとらえ方が世界の他の社会とは異なっていることに因る。バリ以外の地域では、新年を華やかなパーティーやお祭り騒ぎで迎えるのに対し、ここバリ島では、人々は日常の一切の活動を絶ち自己を静止させることで新年を迎えるのだ。

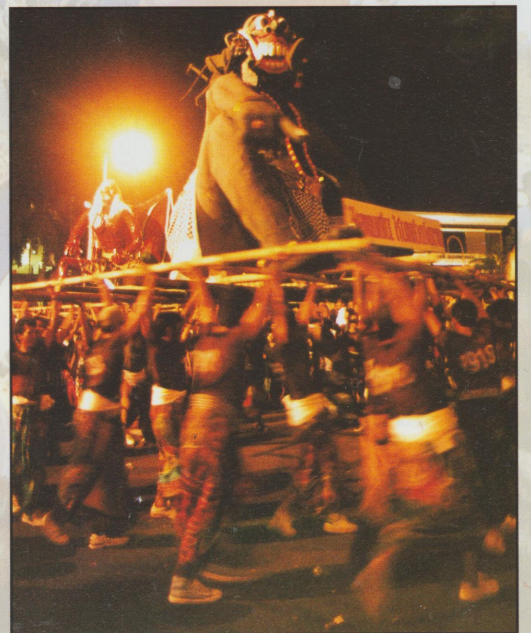
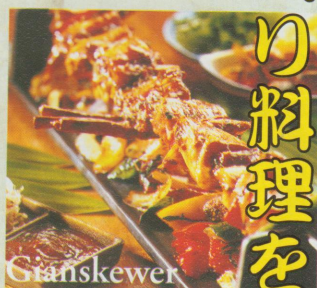
サカ暦と呼ばれるバリの暦では１ヶ月が35日間から成るものの、月の満ち欠けに基づいた12ヶ月に一度巡ってくるニュピの祝日は、毎回、西暦の３月頃に当たる。ニュピの月は、バリ人の言葉でサシ・クサンガ（９番目の月の意）と呼ばれる。国際的には、現在は西暦2001年に突入しているが、バリの暦では、今、３月25日のニュピを目前にして、サカ暦1923年を迎えようとしていることになる。ニュピの前日、バリのヒンドゥー教徒は皆、タウール・アグン・クサンガという儀式に参加する。これは、自己と、この世の全ての中身を清める儀式である。この儀式は、バリ中の全ての県、郡、村々の公共の広場で執り行われ、僧侶たちがこれを司る。唯一至高神サン・ヒャン・ウィディ・ワサに供物が捧げながら経が唱えられた後、儀式の終わりに、各教徒に聖なる水（ティルタ）が分け与えられる。そして、その聖なる水を各々持ち帰り、家の敷地内のあちらこちらに振りかけるのだが、これには、世界の中身を清めるという意味がある。

太陽が沈み夕刻になると、人々はプングルプカンの儀式を行う。これは、他の地域でのいわゆる大晦日の行事に相当するわけだが、違いは何かと言えば、バリでは人間の生活を常に乱そうとする悪い霊や悪魔を追い払うための儀式や供物によって新年前夜が彩られることである。その目的で、人々は手に松明を持ち甲高い音の出る物を叩いて家の周りを回ったり、悪霊が怖がって逃げていくように奇声を発したりする。

宗教と文化との間には切り離しがたい要素があるが、芸術における豊かな創造性を持ち合わせたバリ人たちは、やがて様々な形の悪魔（Kala）の玩具を製作するようになった。これらの殆どは、マハバラタとラマヤナの叙事詩に含まれる神話に登場する悪魔をモチーフにしており、巨人や、食人鬼、動物などの形をしているものが多く、紙、布、竹、木などで作られ、仕上げは鮮やかに色付けされる。この巨大な張り子人形は、後にオゴ・オゴと呼ばれるようになった。ニュピの前夜、若者たちに担がれたオゴ・オゴはバリ独特の音楽であるガムラン・バラガンジュールの演奏をバックに、街中を練り歩く。オゴ・オゴの製作からパレードまでの活動は、各バンジャール（バリ特有の伝統的共同体）内の若者たちのグループ、スクハ・トゥルナ・トゥルニが中心となって進められる。この行事の終幕では、安価な材料から作られたオゴ・オゴは所定の場所まで運ばれ、悪霊たちを打ち殺したことの象徴として即座に燃やされる。一方、高価な材料を用いて製作されたオゴ・オゴは分解され、次の年に再利用される。新年を前にして、オゴ・オゴの中に入った悪霊は供物や経によって殺されるというわけである。

その翌日、バリの人々は日の出とともに新年、ニュピの日を迎える。外国の人の目には、バリのヒンドゥー教徒の新年の迎え方は、かなり奇妙に映るだろう。ニュピの一日、彼らは外出せず（アマティ・ルルンガン）、仕事その他の活動を行ってはならず（アマティ・カルヤ）、料理を食事せず（アマティ・ルラングアン）、火を点してはならない（アマティ・グニ）のである。もし、ニュピについてよく知らないままバリに到着したら、外国人がいたとしたら、この地は大災害か疫病に見舞われたのかと勘違いしてもれ不思議ではない。しかし、ニュピの意義について明確に説明を受けたならば、バリ人が実行するこの静粛な過ごし方に感嘆し、共鳴するのではないだろうか。万一、世界中の人々がニュピを行ったと仮定すれば、最低１日は、人間が絶えず繰り返している罪の活動を停止させる或いは減らすことができるはずだ。多方面に渡る過剰な消費、特に食べ物や燃料の浪費も最小限に抑えられる。

ニュピの日の戒律に対する違反行為を取り締まるのは、バリの慣習社会によって組織されたプチャランと呼ばれる伝統的治安部隊の役目。クリスという短剣（これも殆ど使われることはない）を除いて武器は一切身に付けていないものの、プチャランたちは警察やその他の近代的治安部隊以上の威厳を備えている。彼らの指示や言葉に人々は素直に従い、また、特別な理由で違反さざるを得ない場合、違反者に課される罰則にも反抗したり、異議を唱える者はいない。

バリ人の行うこのような静粛な過ごし方は、近年ますますその有意義さが認められつつある。押し寄せる近代化の影響により道徳、モラルが低下する直中、多くの人々は宗教や道徳の教えに耳を傾けず物質的利益を追及することのみに心を奪われてしまっている。快楽主義やナルシシズム（自己陶酔）に煽てられた消費主義が社会に様々な根深い対立を生み出している。だからこそ、沈思黙考や瞑想に努めることが必要なのだ。バリのヒンドゥー教徒たちが新年に行うような黙想によって、多方面における紛争や対立を克服することが、少なくとも軽減することが可能なのではないだろうか。（Aridus）

（チキンのスパイスココナッツミルク煮）

材料：

ベジタブルオイル　２テーブルスプーン
ベーシック スパイス ペースト　１カップ
ココナッツミルク　１リットル（４カップ）
レモングラス　１本（叩いて一結びして使用）
サラム葉　１枚
チキン（８ピース）　１キログラム
塩　１ティースプーン
黒胡椒　1/2ティースプーン

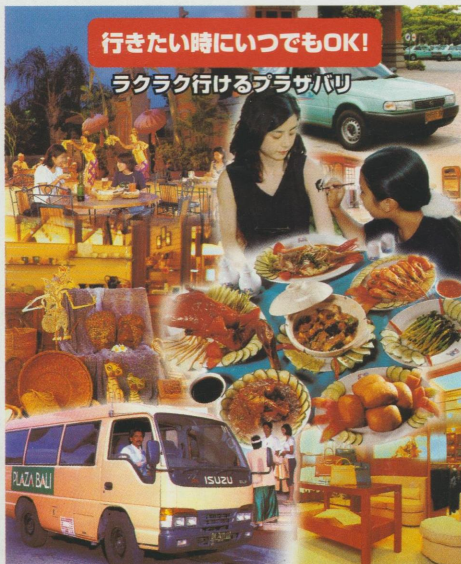
付け合わせ　フライ・シャロット 適量

作り方：

1．厚手のフライパンにベジタブルオイルを入れて熱した後、スパイスペーストを加え、弱火で数分炒める。
2．レモングラス，サラム葉，チキンを加えて、さらに２分ほど炒め、塩，胡椒を加える。
3．ココナッツミルクを加え、チキンが柔らかくなるまで煮こむ。もしスープが少ないようなら、チキンスープを加える。
4．イエローライスまたはスチームライスをそえて出来あがり。

Bali
ADVENTURE
TOURS
ライス
パディ
トレッキング
ジャングル
トレッキング
象のトレッキング
マウンテン
サイクリング
リバー
カヤッキング
ホワイト・ウォーター
ラフティング

人にやさしいバリ――――
ショッピングにもやさしさがあります。

中庭のある免税店は世界中でプラザバリだけです。

無料タクシーサービス

お泊まりのホテルからメータータクシーをご利用ください。
料金はプラザバリがお支払いいたします。

無料お迎えサービス

お泊まりのホテルまで直接お迎えに上がります。
日本語ダイヤル☎702702までお電話ください。

無料シャトルバスサービス

ヌサドゥア、クタ、ジンバラン地区のホテルにお泊まりのお客様は1時間ごとのプラザバリ無料シャトルバスをご利用ください。

・詳細はショッピングカードをご覧ください。
・お問い合わせは☎754726（日本語専用）にお電話ください。